

## Consent Form

I understand that the weather during the tour can be unpredictable and either sunset (sunrise) and/or stargazing are not guaranteed. And if the road to the summit is closed or fails to reach the summit due to any events, I agree that I will get a partial refund.

I am aware that participation in the tour provided by Hawaiian Haoles, Inc. involves the potential hazardous conditions that may be encountered at high altitudes including, without limitation, high altitude sickness, difficulty in breathing, lay on the land, and other symptoms which may result in serious bodily injury and death and I take full responsibility for such conditions.

By participating in the tours, I agree on my own behalf and on behalf of my children and all minors in my group to assume full responsibility for the risks identified herein and hereby release from liability and waive any and all claims that I have or may have in the future against Hawaiian Haoles Inc. and its affiliates, officers, employees tour agencies, and any and all parties or persons acting on their behalf in connection with the tours.

I am aware that I am responsible to pay for any damages to the vehicle in the tour due to my action.

I certify that I am over 21 (a person under 20 requires the parent's permission), and I am signing this form with my own free will.

I am aware and responsible about the rules at Mauna Kea listed below.

---

## Mauna Kea Rules

Mauna Kea is very significant land for native Hawaiians both historically and culturally. Please be respectful and responsible when you join the tour and follow the rules below.

- **Don't take or leave anything behind at the mountain**
  - Bring back all the trash, guides have a trash bag for you to throw away any garbage.
  - Don't take anything that is at the mountain. EVEN a small rock!
- **NO SMOKING**
  - Electronic cigarettes are also prohibited at the mountain.
- **Respect the Hawaiian culture**
  - Hiking at any trail on the mountain is prohibited (Including altar at the summit)
  - No screaming, taking the shirt off, and any other disrespectful manners.
- **Do not enter into off-limits area**
  - Observatory at the summit do not offer tours inside their facility unless with permission.
- **Do not touch, feed or get close to any animals or plants**
  - Many native endangered species live on the mountain and they are very weak to external contact. Harassing them may disturb their habits and you may get fined for such causes.
- **Listen and follow the guide's instruction**
  - Failure to obey the guide's instruction may result in cancellation of the tour at any point.

---

## Tips are Appreciated

- Tips for the guide are not included in the tour price.  
If you enjoyed their service and hospitality, please give it to the guide at the end.

## 同意書

私は山頂の天気は変動的で、山頂への道が閉鎖し山頂まで行く事ができない状況がある事を理解します。

私は、Hawaiian Haoles Inc.及び、その業務提供者、旅行代理店、あるいは私がこの活動に申し込んだ相手に対して、私あるいは私の家族は、Hawaiian Haoles Inc.に関して、死、その他の障害という結果を生じる危険、障害、被害など受けるリスクがある事を理解しており、私の自由意志で責任を引き受けます。

私は成人に達しており（未成年者は保護者の許可が必要）自由意志でこの書類に署名いたします。

私は、本日ツアーで撮影された写真やビデオはガイドのサービスであり個人差があることを理解しています。

本日ツアーで撮影されたお客様の写っている動画や写真はネイチャースクール及び、その業務提供者、旅行代理店にて使用される場合もございます。希望されない方はガイドまでお伝えください。

私はツアー中に自身の行いで発生した破損等に対して弁償する義務があることを理解しております。

私は21歳以上であり（20歳以下のお客様は保護者の署名が必要）、上記の内容と下記のマウナケアの注意事項について自分の自由意志で同意し署名いたします。

## マウナケアでの注意事項

マウナケアはハワイ先住民にとって文化、宗教的にとても重要で神聖な山です。

マウナケアに入山した際には彼らの文化、宗教に敬意を表し、以下の注意事項を遵守するようお願いいたします。

- **マウナケアでは物を置いてかない、取っていかない**
  - ゴミは必ず置いてかないようにお願いします。ガイドがゴミ袋を用意しますのでお伝えください
  - 山にあるものは持って帰らない（例え小さな石でも持ち出しは禁止です）
- **NO SMOKING**
  - 山での喫煙はご遠慮ください（電子タバコ等含む）
- **ハワイ先住民の文化、宗教を尊重すること**
  - 山頂にはハワイ先住民が祈りを行う祭壇がありますが、決して近づかないでください
  - 山頂にてお祈りの歌や、踊りを行う人もいますが許可なく撮影などを行わないでください
  - 山頂で叫んだり、上裸になるなどの一般マナーに外れる行為を行わないでください
- **立ち入り禁止エリアに入らない**
  - 天文台の中など立ち入り禁止エリアが複数あります
  - 舗装されていないエリアには入らないでください
- **植物や動物に触れたり、近づいたり餌を与えない**
  - マウナケアでは複数の絶滅危惧種の動植物が生息しています。刺激に弱い植物もいるため（近づくだけで根が枯れたり）、遠くから観察するようお願いいたします（悪質な行為の場合、ハワイ大学より罰金が発生する場合があります）
- **ガイドの指示に従うこと**
  - ガイドの指示に従わない場合はツアーの中断もあります（返金はございません）

---

## ガイドへのチップについて

- **ガイドへのチップはツアー料金に含まれておりません。**  
ツアーを楽しんで頂けましたらガイドへお渡しください

Date :        /        20

Tour: Sunset / Sunrise

Tour Guide:

By signing in below we acknowledge that you have read and agree to the terms on the consent form, Mauna Kea rules, and Refund policy. Videos and photos taken on the tour may be used on the Nature School's website, social media, and by its service providers and travel agencies. If you do not wish to use such content, please let the guide know.

以下に署名することで同意書、マウナケアルール、そしてリファンドポリシーに同意したとみなします。本日ツアーで撮影されたお客様の写っている動画や写真はネイチャースクールのwebサイト SNS等 及び、その業務提供者、旅行代理店にて使用される場合もございます。ご希望でない場合はガイドにお申し付けください。

Print Name (ローマ字)

Signature

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

10. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

11. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

12. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

13. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# マウナケア山頂日の出と星のツアー同意書

私は山頂の天気は変動的で、山頂への道が閉鎖し山頂まで行く事ができない状況がある事を理解します。

私は、Hawaiian Haoles Inc.及び、その業務提供者、旅行代理店、あるいは私がこの活動に申し込んだ相手に対して、私あるいは私の家族は、Hawaiian Haoles Inc.に関して、死、その他の障害という結果を生じる危険、障害、被害など受けるリスクがある事を理解しており、私の自由意志で責任を引き受けます。

本日ツアーで撮影されたお客様の写っている動画や写真はネイチャースクール及び、その業務提供者、旅行代理店にて使用される場合もございます。

私はツアー中に自身の行いで発生した破損等に対して弁償する義務があることを理解しております。

私は21歳以上であり（20歳以下のお客様は保護者の署名が必要）、上記の内容と下記のマウナケアの注意事項について自分の自由意志で同意し署名いたします。

---

## マウナケアでの注意事項

マウナケアはハワイ先住民にとって文化、宗教的にもとても重要で神聖な山です。入山の際には彼らの文化、宗教に敬意を表し、以下の注意事項を遵守するようお願いいたします。

- **ハワイ先住民の文化、宗教を尊重すること**
  - 山頂にはハワイ先住民が祈りを行う祭壇がありますが、決して近づかないでください
  - 山頂にてお祈りの歌や、踊りを行う人もいますが許可なく撮影などを行わないでください
- **マウナケアでは物を置いてかない、取っていかない**
- **NO SMOKING**
- **立ち入り禁止エリアに入らない**
  - 天文台の中など立ち入り禁止エリアが複数あります

---

## ガイドへのチップについて

- ガイドへのチップはツアー料金に含まれておりません。ツアーを楽しんでいただければガイドへお渡しください。(サービス業のチップは15%前後が相場となります)
- コンボツアーのお客様は火山ツアーのガイドへ別々にお渡しください。